

# 通訳案内士第2次試験の内容が変わります。IJCEEは、新方式に対応し、全員合格を目指します

## 受験参考書「通訳案内士口述試験・予想問題と攻略法」(2013年) 発行

- ①2013年の観光庁の制度改正に合わせて、IJCEE研究会で作成
- ②通訳の予想問題40問と柔軟な対応力に欠かせない関連キーワードを掲載 → 通訳技術研修会のテキスト
- ③カードによる予想問題50問とプレゼンテーションで必要とされる関連キーワードを掲載 → プレゼンテーション講習会テキスト
- ④2分間のプレゼンテーションの技術の基本を紹介。16本の模範解答。
- ⑤通訳技術、プレゼンテーションを合わせ、15問の模範英文回答
- ⑥観光庁のガイドライン、過去の傾向、合格者の体験報告など

・著者：米原亮三 (NPO 日本文化体験交流塾理事長)、安河内志乃氏  
 ・定価：一般 4,600円  
 IJCEE 会員 3,600円  
 送料 400円  
 ・2013年9月5日発売開始

## 口述試験ハンドブック

・2011年発行  
 ・過去問題を体系的に分類  
 ・質疑応答における回答のポイントとヒントを満載  
 ・定価：一般 2,600円  
 IJCEE 会員 1,600円  
 送料 400円

◎各講習会・研修会は、NPO 日本文化体験交流塾 (IJCEE) の本部、小石川交流塾 (東京都文京区小石川 2-5-7) で実施します。後楽園駅徒歩4分、春日駅徒歩5分

◎書籍の購入及び研修会の受講を希望する方は、IJCEE ランゲージスクール ホームページ <http://www.ijcee.com/> から、できます。

### 観光庁による新ガイドライン

①受験者は、試験委員が日本語で話す内容を受験外国語で通訳する。

試験委員：これから私が日本語で話す内容について、外国人観光客にガイドをするつもりで受験外国語を用いてお話しください。配付した用紙と筆記用具用いてメモをとっても結構です。

(例題) 浅草は、江戸時代から演劇でにぎわう歓楽街でした。浅草寺は、雷門にぶら下がる大きな提灯が有名ですが、仲見世と呼ばれる商店街と共に象徴的な観光地点となっています。

②受験者は、日本語によりテーマが書かれた配付された3つのカードから、30秒以内にテーマを1つ選択し、外国語でプレゼンテーションを行う。

試験委員 (日本語で)：配付されたカードの中からテーマを1つ選択し、そのテーマについて受験外国語で2分間程度でお話しください。

(例題)  
 1. 京都の地理・地形・気候について。  
 2. 日本歴史の観点より、日本の首都について。  
 3. 一般常識の観点より、日本の人口構造について。

③試験委員は、②の内容について受験外国語で質問を行い、受験者は受験外国語で回答する。

### 通訳案内士・口述試験・必勝セミナー (各回内容は、同じです)

新ガイドラインの内容を踏まえ、通訳、プレゼンテーション、質疑など、傾向と対策をご紹介します。 講師：米原亮三、安河内志乃、昨年度合格者	9月5日(木) 14時～16時30分	一般
	9月7日(土) 10時～12時30分	1,500円
	9月13日(金) 9時30分～12時	IJCEE 会員
	9月14日(土) 10時～12時30分	1,000円

### 通訳技術研修会 (各回定員24名)

◆逐次等通訳技術の講義	●木曜日コース 9月19日、26日 10月3日、10日、17日 の10時から12時	5回一括 25,000円 1回ごと 6,000円
◆予想問題を用いての受講者による演習	●土曜日コース 9月21日、 10月19日、26日 の10時から12時	3回一括 16,500円 1回ごと 6,000円
◆講師 柴田バネッサ先生		

### プレゼンテーション講習会 (各回定員24名)

◆事前に示された分野を予習 (地理、歴史、一般常識)	●金曜日コース 9月20日、27日 10月4日、11日、18日 の13時45分 から16時45分	5回一括 25,000円 1回ごと 6,000円
◆当日カードを引いてプレゼン	●土曜日コース 9月28日、 10月5日、12日 の10時から12時	3回一括 16,500円 1回ごと 6,000円
◆講師 ・金曜日 Ashley Warren ・土曜日 山口和加子副理事長、安河内志乃専任講師 以上、当交流塾講師 (通訳案内士)		

### 模擬面接講習会 (各回定員8名)

◆一人ずつ、模擬面接を受けます。 ・通訳とカードによるプレゼンテーションを行います。 ・1問1答で質疑します。受験者の答えを聞きながら、質問を発展させます。 ・質疑応答のあと、講評と指導	●平日・日本人講師コース 10月25日、11月1日(金) 12日、19日、26日、12月3日 (以上、火)	6回一括 36,000円 1回ごと 7,500円
◆講師は、本番と同じ各回2人。 ・外国人講師コース Ashley Warren 氏と日本人通訳案内士 ・日本人講師コース 山口和加子副理事長 安河内志乃専任講師 ほか	●金曜日・外国人講師コース 11月8日、15日、22日、 29日、12月6日 の13時45分から16時45分	5回一括 40,000円 1回ごと 8,500円
	●土曜日・日本人講師コース 11月2日、23日 の9時30分から12時30分	2回一括 13,000円
	●土曜日・外国人講師コース 11月16日、30日 の9時30分から12時30分	2回一括 17,000円